

## DYER AND DYER (LIMITED.) KING WILLIAMSTOWN.

### Impahla Entsha Yasehlotyeni.

Isuti Ezintsha zeTwidi ziqala kwi 16/6.  
Isuti Ezintsha ze Diagonal Tweed Emnyama ziqala 25/.  
Isuti Ezintsha ze Blue Serge ziqala kwi 25/.  
Iminqwazi Emtsha, Ihempe, Izitadi, Izihlangu, Amaqhina, njalo-  
njalo.  
Ibhulukwe Zamadoda Zekodi ziqala kwi 4 6.  
Ihempe Zamadoda Zokusebenza ziqala kwi 1/ inye.  
I Flanellette Zamadoda ziqala kwi 1/3 inye.  
Ngokubalulekileyo-Ibhulukwe Ezilungileyo Zamadoda ze  
Whipcord 6/6.  
Ibhatyi Ezilungileyo Zamadoda ze Whipcord 10/6.

### Impahla ye Kriketi ne Tennis, ISANDULUKUFUKA :

IBHATI ne BALLS, IZITAMPU, I-LEG GUARDS, I-  
GLOVES—zokudlala nezokunqanda emva kwe Wikiti—I  
RACQUETS ze TENNIS, IBHOLA, i NETI, njalo-njalo, yonke  
into efunekayo.

#### AMAXABISO AHLISIWEYO KWI CLUBS.

Eyona igqitiseleyo neyona itshipu  
kuzo zonke ngempalila eyenziwe  
Ngabasiki, no Mpahla Zabafundisi, njalo-  
njalo.

## DYER NO DYER, E QONCE.

### ITUBA LOKWENZA IMALI.

Zisani bonke UBOYA benu  
Zisani bonke UBOYA BEBHOKWE  
Zisani wonke UMBONA wenu  
Zisani onke AMAZIMBA enu  
Zisani yonke INGQOLOWA yenu  
Zisani yonke IHABILE yenu.

Nayo yonke enye imveliso eninayo naniya  
kufumana amanani Apakamileyo e Cash ngayo—  
YIZANI KUBEKANYE, naniya kuhlala nisiza ko

## JAMES HODGES and CO.

### QUEENSTOWN

### Iyeza Elingummangaliso. BEECHAM'S PILLS

Zikulungele Ukuqunjelwa nezinye intlungu, ezinje ngo Moya ne Ntlungu e  
Siswini, Intloko Ebulalayo, Ukuba nasi Yesi, Intluta nokuqunjelwa emva  
Kokutya, Ukupitizela kwe Ntloko, Nobundongela, Ukuqagazela Yingqele,  
Imfudumalo Zobushushu, Umnqumi, Ukupefumla Okuqapayo (Ipika), Ukungayi  
Ngasese, Ukujaduka Komzimba, Ukungalali Kamnandi, Amanapupa  
Awovikekayo, nako konke Ukungcangcazela, njalo njalo. IDOSI YO KUQALA  
INOKUNCEDA KWISITUBA SEMIZUZU ENGAMASHUMI MABINI.  
Asintsoni lonto. Utulwelwe ngamnye ucalwa ukuba utate ibhokisana yezi Pills,  
ziya kuvunywa ukuba ibhokisana yazo "ifaneli i Ponti eneshelani."  
I PILLS zika BITSHIM, zitatwe ngemigaqo emiselweyo, zibehle  
ziwapilise ngqo amankazana, Azedendi ukupilisa inqo nizimba.

Kwi Sisu esi Butatata, Nokungatandi Kutya, Nesibindi Esiqapilileyo; zisebenza  
ngobugazi idosi ezimbizwa zeziza imphiso engummangaliso kwanamalungu  
Ayingqobo Emtwini; Zomeleza imisipa; zibuyisa intfahla yomntu obese kudala  
yatusabayo; zenza ukuba ubani abuye akutande bukali ukutya, zivuselela BONKE  
UBUHLE BE MPIOLE NENKUTALO YOMZIMBA womntu, ezi Pilisi zidume ngokukodwa  
ekupiliseu licesina kmnazwe ashushu. Ezi " zinyaniso " ezivunywa  
yinyambalala yabantu, kuzo zonke indidi zabantu, obunye ubungqina  
obupheleleyo ngobutataka bobu bokuba i Pills zika Bishim lelona yezizazi  
litengwayo ngaphezu kwawo onke akoyo apa emhlabeni, Incazo ezeleyo  
ebhokisani nganye.

Lenziwa ngu THOMAS BEECHAM kupela, e St. Helens, Lancashire, England.  
Litengiswa ngabapitikevi bamayeza bonke ezi Kolonini.

## PEACOCK BROS. NO WEIR, E KOMANI.

NGABATENGI abakulu Bokutya, benika  
awona Manani alungileyo. E Komani  
apa wakuke uyekuva into abayi kupayo pambi  
kobuba utengise nokuba kupina.

Ihabile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi,  
Imbotyi, I-ertyis, Umbona,  
Amazimba. bahlele benawo.



### KWABAKUFUPI

### NABAKUDE

(Ngoku kodwa AMA TRANSPORT)

### IMIXESHO Y ENYMA

### NE ZONKA,

NINOKUYIFUMANA KO

## Smith & Gregg

UMELENE NAMAGQUBA AFAKATI

U MZI ontsundu ucelelwa ukuba ukangelise  
lamayeza abalulekileyo.

Elika

COOK Iyeza Lesisu Nokuxaxaza.

1/6 ibotile.

COOK Iyeza Lukokohlela  
(Lingamafuta).

1/6 ibotile.

Aka

COOK Amafuta Ezilonda Nokwekwe.

9d. ibotile

COOK Eliki  
Lepuzi

1/6 ibotile.

Ezika

COOK Ipils.

1/ ngebokisana.

COOK Incindi Yezinyo. 6d. ngebotile.

Oka

COOK Umciza Westepu Sabantwana.

6d. ngebotile.

Oka

COOK Umgutyanana Wamhlo.

6d. ngesiqunyana

Oka

COOK Umciza we Cesine. 8/6.

Niqondise ukuba igama ngu

G. E. COOK, Chemist,

E QONCE.

Ngawenkohliso angenalo igamalake

Owatengisayo e Mount Erere, kwa Baca,

J. J. YATES, " Umatendela "

U

P. S. JEFFREY

UNGA angabulela abatanga Evenkileni

zake ngobubele bokumshasa kwixesha

cligqitileyo. Unqwenela ukwazisa

Umzi oza Kamastone nase Hewu

Ukuba ivenkile zake ezise

Kamastone, Didimana nase Donnybrook,

Zizele ngoku Yimpahla

YALO MCHEBO.

UYITENGISA NGAGQITISELEYO NGOBUPANTS

WONA AMANANI E ENGE NGEMALI UMNTU.

Eziketiweyo zona Ibhulukwe Zamadoda—

ezivulekileyo ezantsi.

Izihlangu zamadoda ezizitende zide

Izitofu—intlobo ezintsha.

Ityali Ezibuhlungu Zoboya-zamankazana.

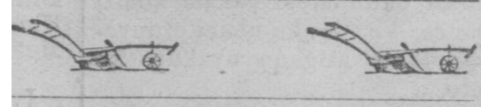
Intlobo ze Printi.

Yonke into etengiswa ngabantu itengwa

ngemali, i gamaxabiso anokufunyanwa napi,

U boy a Begusha nebokwe bufuneka mu.

ZONKE IZIKWELITI ZALOMCEBO KUFUNEKA  
ZIHLELWE PAMBI KOKUPELA KWALO  
NYAKA, okanye liya kunikelwa kubaquki.



### KWAZISWA

### UMZI OMELE I CALA

UKUBA Ivenkile ebihanjiswa ngu  
Mr. JOHN WILSON, isezandleni ngoku zo

### WM. SAVAGE & SONS

Abazimisele ukuwuquba umsebenzi  
NGOHLOBO OLUPEZULU; kunjalo-  
nje IZAKWANDISWA KWINTO E-  
BIYIYO.

### ISEBE LAMAQABA

LAHLUKILE KANYE KWELABE

### SIKOLO.

tyali, I Printi, Ingubo zokuvata—  
Yinto eninzi.

I-BLANKETE, AMAFELANE, AMABHAI  
NEZIBHALALA.

Singama elidumileyo

kuyo yonke i Transkei nge

Blankete zetu kwane Zibhalala.

### IMPAHLA YOKUTSHATA:

Elisebe lipantsi kokulaula

kuka Mr. BATTERSHILL wetu

onamava amakulu ngeyona nto

kanye ifunekayo kwabalungiseleli Imitshato.

Ngoko imicimbi epatiswe yena iyakwanelisa

kanye.

### INGUBO ZAMADODA:

Intlobo zonke zezitofu, ne

Twidi, Ibhatyi, Ibhulukwe—

ngazwinye into yonke angayifunayo umntu.

### W. SAVAGE & SONS,

### GEO. HATCH.

Enyutawuni, Cambridge Road.

### TENGANI NGEMALI

KWI

### VENKILE YOMZI,

Naniya kuyilondoloza imali Yenu.

Ikofu erwada yase Rio 1/ ngeponti.

Kanilinge i Tei eyazekayo ekutiwa

yi Souchong (Shushwana) 1 9

qa ngeponti

Ubucagalala bonke bento ezinje nge

Swekile, Kufa, Jam no Tiya, njalo njalo,

ziko

### KWI VENKILE YOMZI

### Ka

### GEO HATCH,

### E QONCE.

### N. MEYER,

Inchibi Yentsunbi Zamaxesha, Imisesane,

cama Jikazi,

CAMBRIDGE ROAD, Kingwilliamstown.

Wonke umsebenzi endivupatisiweyo wenziwa msinyane  
ungowenene.



### LEMINYAKA I 18



### IGQITILEYO,

### SINGENISE KWELI LIZWE

### IBLANKETE ZOBOYA

EZI LUKWE NGOBUGCISA OBU  
BODWA, Iyama lazo yi EXTRA NAVY or  
MATROSS. "

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana  
noluhlobo; esigqibe ke kwelokuba SIZIPAULE i  
BLANKETE ZONKE ngopawu esiluqinisele na  
Komkulu ngohlobo lwemifanekiso le yongamele  
lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENENE,  
kangelisa kunene ukuba inawona  
umfanekiso we NGONYAMA  
kwelinye LAMASONDO ayo.

ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYUZWAYO.  
ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU IBLANKETE  
NGANYE IYA YIVELA IMBOLA.

Kwivenkile enitenga kuzo-ke bizani Iblankete  
ezinomfanekiso we Nkonyama.

Ziya kubaku kuzo zonke ivenkile za Pesheya kwe Nciba nase  
zidolopini zonke.

## PEACOCK BROS, and WEIR, E QONCE.

Ngabo bodwa abanokubhala lomfanokiso we Nkonyama.

## Beauchamp, Booth & Co.

### EYONAVENKILE INKULU

NETENGELAYO

### KINGWILLIAMSTOWN & QUEENSTOWN.

### ITYALI

### IPRINTI

### ISETIKI

### IKELEKO

### ISHITI ZEKOYI

### Impahla Yomtshato Yonke

### BEAUCHAMP, BOOTH & CO.

E-QONCE, KINGWILLIAMSTOWN

### J. W GARRET & CO.

### LADY FRERE

### IZITORA " EZETSHIPU. "

Ingubo Zamaledi, Iswokile Nekofu, nento zalowomkondo Izihlangu Ingubo Zamadoda,  
Isali nempahla yalowomkondo, Ubugoxo bento ezifunwa nangumzi Obomvu.





